



**2023**

February 05



**台美團契長老教會**

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

Associate Pastor: 蔡佳君牧師 Rev. Annie Tsai

770 US-206, Hillsborough, NJ 08844

Tel: 732-937-9227 [www.tafpc.org](http://www.tafpc.org) email: [tafpcco@gmail.com](mailto:tafpcco@gmail.com)

台美團契長老教會主日禮拜  
TAFPC Sunday Service

司會 Liturgist: 林繼義長老(Elder Gary Lin)  
證道 Preacher: 蔡佳君牧師(Rev. Annie Tsai)  
司琴 Organist: 黃文秀姊妹(Ms. Wenly Hsieh)

11:00AM

February 05, 2023

序樂 Prelude

宣召 Call to Worship

司(台): 恁著互恁的光照耀!

眾(台): 咱成做地上(tè-chiū<sup>n</sup>)的鹽。

司(台): 恁著互恁的光照耀!

眾(台): 咱攏是世界的光。

司(台): 恁著互恁的光照耀!

眾(台): 咱攏著來為著上主賞賜互咱的恩賜，獻上謳佬。

齊(台): 咱著互咱的光照耀!

司(華): 讓你們的光閃耀吧!

眾(華): 我們成為地上的鹽。

司(華): 讓你們的光閃耀吧!

眾(華): 我們都是世界的光。

司(華): 讓你們的光閃耀吧!

眾(華): 我們應當為了上主賞賜給我們的恩賜，獻上讚美。

齊(華): 讓我們的光閃耀吧!

唱詩\* Hymn\*

新聖詩 #229 「全地著向主上帝來唱歌」

感恩祈禱\* Thanksgiving Prayer\*

頌讚 Anthem "Praise the Lord on This Glorious Day" 聖歌隊

By N. Price & D. Besig

Come, rejoice, as our voices we raise  
in songs of thanksgiving and jubilant praise!  
Come and worship our Savior and King.  
With all of God's people together we sing!

Alleluia, alleluia, now resounds the joyful refrain.

Come and join in the glad celebration  
and praise the Lord on this glorious day!

Gathered in this place, we are sisters and brothers;  
joy is in our hearts and love grows here.

We will share our faith and serve one another.  
The Lord will keep our purpose clear.

We are not alone, we are one in the Spirit,  
Jesus calls us all to share God's Word,  
bringing truth and hope to all who will hear it.

Serving gratefully, serving faithfully,  
we will share God's light with all the world, with all the world.

Come, rejoice, as our voices we raise  
in songs of thanksgiving and jubilant praise!

Come and worship our Savior and King.

With all of God's people together we sing!

Alleluia, alleluia, now resounds the joyful refrain.

Come and join in the glad celebration and praise the Lord!  
Praise the Lord! Sing and praise the Lord on this glorious day!

### 悔罪邀請 **Call to Confession**

司(台) 咱帶著家己的問題與重擔來到這個所在，就是所有咱已經做過以及猶未(iáu-boē)去做的代誌，攔有已經講過以及猶未當講的代誌。因為咱信靠上帝的憐憫，咱著作伙將重擔放落，囡佇上帝的面前。

司(華) 我們帶著自己的問題與重擔來到這個地方，包含所有我們已經做了以及尚未(iá)去做的的事情，還有已經說過以及尚未能說的事情。因著我們信靠上帝的憐憫，讓我們一起將重擔放下，交到上帝的面前。

### 認罪祈禱 **Prayer of Confession**

(台) 有耐心的上帝啊！阮的生活真簡單就錯失重點，阮攏知影安怎樣實行公義；阮攏有參加教會、阮有奉獻、阮有服事，但是阮注重互人謳啗的外表

行為，攔卡贏過對祢真實的信靠。阮品捧(phín-phóng)家己的敬虔，卻無真正分享阮的食物、厝宅(chhù-thèh)、與資源互上蓋(siōng-kài)需要幫贊的人。主啊！懇求祢對阮款待家己的方式，猶原存留憐憫，並且教示阮祢的款式(khuán-si)，就是帶來祢的公義與和平的款式。(默禱)

(華) 有耐心的上帝啊！我們的生活很容易就錯失焦點，我們都知道如何實踐公義；我們都有上教會、有奉獻、也有服事，但是我們注重讓人稱讚的外表行為，更勝於對祢真實的信靠。我們炫耀自己的敬虔，卻沒有真實地分享我們的食物、住所和資源給最需要幫助的人。主啊！懇求祢對我們對待自己的方式，依然存留憐憫，並且教導我們祢的樣式，就是帶來祢的公義與和平的樣式。(默禱)

### 赦罪宣告 Pardon

司(台) 所疼的兄弟姊妹啊！恁著聽此個好消息：佇咱喊嘩、哀求：「救命」的時陣，上帝講：「我佇此！」。佇咱找求憐憫的時陣，上帝白白賞賜互咱，並且期待咱攔卡親近祂，隨(tè)祂來行。佇耶穌基督內面，咱攏得著赦免。

眾(台) 哈利路亞！感謝上帝！

司(華) 親愛的兄弟姊妹啊！你們當來聽這好消息：當我們呼喊、哀求：「救命」之時，上帝說：「我在這裡！」。當我們尋求憐憫之時，上帝免費給予我們，並且期待我們能與祂更親密同行。在耶穌基督裡，我們已得赦免。

眾(華) 哈利路亞！感謝上帝！

### 讀經 Scripture Reading

馬太福音 5:13-20 (新約:藍 p4, 紅 p7, 棕 p7)

司: 這是上帝的話

眾: 感謝上帝

### 證道 Sermon

「調和與成全」

## 回應詩\* Response Hymn\*

新聖詩 #42 「請來，耶穌，阮所向望」

## 奉獻 Offertory

奉獻詩\*新聖詩 #382 (v.4)

“我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，  
我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具。”

## 代禱 Intercession 「主禱文」

## 介紹與報告 Introduction & Announcements

## 散會詩歌\* Sending Hymn\*

新聖詩 #360 「教會若一塊圓桌」

## 祝福差遣\* Benediction and Sending Forth\*

阿們頌\* Amen\* 新聖詩 #643/GTG #601

## 殿樂 (Postlude)

默禱(Silent Prayer)

(\*方便站立的人，請站立; \*Please stand if able)

---

## 出席人數 Attendance:

實體台語禮拜 (1/29): 成人35, 兒童7

## 奉獻 Offering:

1/29/2023: \$2,020.00

## 小會公告 Session Announcements:

- 2/25(六)舉行長執同工訓練, 10AM-3PM, 由蘇惠智牧師負責帶領, 請長執及各部門同工務必預留時間撥空參加。
- 2/26(日)是大齋節第一主日暨社會關懷主日, 當天有聯合禮拜, 由蘇惠智牧師講道。中午簡餐後(1pm)將召開年度會員大會, 會後有公開討論(open forum)來討論教會事工。請兄弟們預留時間撥空參加。

## 消息報告 Announcements:

- 今天下午 1:20-2:20 有成人主日學, 由何德淵長老主講, 講題是“乳癌 - I”。下週講員是蔡佳君牧師。講題是“【福音 543】-12, 處理反對”。
- 家庭團契決定於 2/18(六), 10am-2pm, 在教會舉行桌球大賽, 供應午餐。除了打球及 play poker, bridge 之外, 最重要的是想透過兄弟的參加, 在和會舉行前, 大家非正式的討論會務, 一起誠摯、開放的來溝通。
- 若是還沒通過電子郵件索取 2022 奉獻收據的兄弟請把握機會, 也幫忙節省教會郵資。截止日期延至 2/6(一)凌晨 12 點。 [marianneshen33@gmail.com](mailto:marianneshen33@gmail.com). 2/6 之後, 收據將郵寄到支票上的地址。

## 主內交通與代禱:

- 李英民兄的二姊夫 Tom Chen 陳重光醫師 (李秀芳姐 Christina Lee 的先生)於 2/1(三)晚上在淡水馬偕醫院安息主懷, 享年 80 歲。請為 Christina 及全家代禱, 願主安慰遺族。
- 代禱事項: 教會的合一與事工的方向; 教牧長執同工的智慧及身心靈; 聘牧委員會; Host Family; 實體聚會的安全; 感染 Covid 或流感的兄弟; 李秀芳姐 (Christina Lee) 及全家; 俊彥兄及尚芬姐; 艷紅姐及家人; 秀芬姐的父親; 佩芬姐的先生 Keene; 啟明兄及家人; 教會兄弟們的新生兒孫; 教會長輩的健康; 教會各事工(EM、青少年與兒童、社青、家庭團契、

婦女)；兄姊的工作；外出旅遊探親的兄姊；退休兄姊們生活上的改變與適應。

### 聖工分配:

| 聖工分配             | 本週         | 下週          |
|------------------|------------|-------------|
|                  | (2/5/2023) | (2/12/2023) |
| 招待               | 李淑真        | 李淑真         |
| 司琴               | 黃文秀        | 黃文秀         |
| 司會/報告            | 林繼義        | 許史青         |
| 影音               | 陳叔承        | 陳叔承         |
| 錄影/影音設備/<br>網路上傳 | 陳毓盛 林又堅    | 陳毓盛 林又堅     |
| 司獻/清點奉獻          | 張文傑 洪潔君    | 張文傑 洪潔君     |
| 茶點預備             | 黃晉文 呂文琴    | 許史青 莊忠揚     |
| 聖堂/交誼廳清理         | 全會眾        | 全會眾         |
| 值日長執             | 謝慶賢 李淑真    | 謝慶賢 李淑真     |

### 教會行事表:

| 週 | 聚會項目            | 時間                      | 主理  | 講題/經文                   | 地點                  |
|---|-----------------|-------------------------|-----|-------------------------|---------------------|
| 二 | 婦女查經<br>(2/7)   | 10:00AM<br> <br>12:00PM | 陳叔承 | 約翰福音<br>18:28-19:16     | Online              |
| 日 | 台語禮拜<br>(2/12)  | 11:00AM<br> <br>12:15PM | 蔡佳君 | 天父的花園<br>哥林多前書<br>3:1-9 | Sanctuary<br>Online |
| 日 | 成人主日學<br>(2/12) | 1:20PM<br> <br>2:20PM   | 蔡佳君 | 【福音 543】<br>處理反對        | Sanctuary           |